



CHAPITRE 92

Loi modifiant la charte de la ville de
Greenfield Park

[Sanctionnée le 14 mai 1964]

Préam-
bule.

ATTENDU que la ville de Greenfield
Park a, par sa pétition, représenté:

Qu'il est dans l'intérêt de sa bonne administration que des modifications soient apportées à sa charte, la loi 1 George V (1911), chapitre 68, et aux lois qui la modifient, et que certains pouvoirs lui soient accordés;

Que d'autre part, il serait à propos et avantageux pour tous les intéressés que soit corrigée une défectuosité dans le titre d'un terrain qui a été donné à la ville en 1916 afin de servir à l'ouverture d'une rue mais qui a ensuite été vendu par la ville et sur lequel on a édifié des constructions;

Que Charles Henry Baker a occupé le poste de chef et de directeur de police durant dix ans et qu'il a dû abandonner ses fonctions à la suite d'un accident survenu pendant qu'il était de service et qui lui a occasionné une incapacité permanente;

Que Joseph Jutras et Harry Harrison, employés de la ville ne sont pas, en raison de leur âge, admissibles au régime de pension institué par la ville;

Attendu que la pétitionnaire a demandé l'adoption d'une loi à cet effet et qu'il est à propos de faire droit aux demandes contenues dans ladite pétition;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

CHAPTER 92

An Act to amend the charter of the town
of Greenfield Park

[Assented to 14th May 1964]

WHEREAS the town of Greenfield
Park has by its petition represented:

That it is in the interest of its good administration that its charter, the act 1 George V (1911), chapter 68, and the acts amending it, be amended and that certain powers be granted to it;

That in particular it is expedient and in the interest of all concerned to cure a defect in the title to certain land, sold by the town and now built upon, resulting from the fact that the said land was given to the town in 1916 for use as a street only;

That Charles Henry Baker held the position of director and chief of police for ten years and had to quit his duties following an accident which occurred while he was on duty and incapacitated him permanently;

That Joseph Jutras and Harry Harrison, employees of the town, are not eligible to the pension system established by the town, because of their age;

Whereas the petitioner has prayed for the passing of an act accordingly and it is expedient to grant the prayer contained in the said petition;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1954-55, c. 88, s. 2, II, chapitre 88, est abrogé.

Actes non affectés par donation.

2. La donation du terrain portant le numéro 229-9-31 des plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de Saint-Antoine de Longueuil, consentie en faveur de la ville de Greenfield Park, afin que ce terrain serve à l'ouverture d'une rue, par Albert Lobar en vertu d'un acte passé le 20 juin 1916 devant le notaire J. S. Ubald Dupras, sous le numéro 6927 de ses minutes, n'invalidant en aucune façon et n'annule pas les actes de vente au moyen desquels la ville a cédé le dit terrain en partie à Zefaro Investment and Development Ltd. par un acte passé le 9 mai 1962 devant le notaire Claude Tessier sous le numéro 870 de ses minutes et enregistré à Longueuil au bureau d'enregistrement de Chambly sous le numéro 215962 et en partie à Roland Laporte agissant pour Sud Immeuble Inc. par un acte passé le 10 juillet 1963 devant le notaire Claude Tessier sous le numéro 1502 de ses minutes et enregistré à Longueuil au bureau d'enregistrement de Chambly sous le numéro 230577; les dits acquéreurs, leurs successeurs, représentants et ayants droit, et les acquéreurs ou propriétaires subséquents du dit terrain ont le droit de l'utiliser comme si la dite condition n'avait jamais existé.

Pension autorisée.

3. Le conseil de la ville de Greenfield Park est autorisé à passer une résolution accordant une pension annuelle de \$2,500. à Charles Henry Baker pour les services qu'il a rendus en qualité de chef et de directeur de la police; cette pension sera incessible et insaisissable et elle sera payable d'avance par versements mensuels égaux, le premier de chaque mois, à partir du premier janvier 1964.

Idem.

Le conseil est aussi autorisé à accorder, par résolution, des pensions incessibles et insaisissables ne dépassant pas \$1500. par année à Joseph Jutras et Harry Harrison.

Entrée en vigueur.

4. La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

1. Section 2 of the act 3-4 Elizabeth II, chapter 88, is repealed.

1954-55, c. 88, s. 2, repealed.

2. The fact that the land bearing number 229-9-31 of the official plan and book of reference of the parish of St-Antoine de Longueuil was given to the town of Greenfield Park by Albert Lobar by deed of gift before J. S. Ubald Dupras, notary, on the 20th of June 1916, under number 6927 of his minutes, to be used as a street, does not annul or affect the validity of the deeds of sale of the said land by the town, partly to Zefaro Investment and Development Ltd. by deed of sale before Claude Tessier, notary, on May 9th 1962, under number 870 of his minutes and registered at the registry office of Chambly at Longueuil under number 215962, and partly to Roland Laporte acting for Sud Immeuble Inc. by deed of sale before Claude Tessier, notary, on July 10th 1963, under number 1502 of his minutes and registered at the registry office of Chambly at Longueuil under number 230577, and the said buyers, their successors, representatives, assignees, and the subsequent buyers or owners of the said land shall have the right to use it as if the said condition had never existed.

Validity of deeds not affected.

3. The council of the town of Greenfield Park is authorized to grant, by resolution, to Charles Henry Baker, in consideration of the services he rendered as chief and director of police, an annual pension of \$2,500.; such pension shall be non-transferable and unseizable and shall be payable in advance in equal monthly instalments on the first of each month beginning January 1st 1964.

Pension authorized.

The council is also authorized to grant, by resolution, non-transferable and unseizable pensions of not more than \$1,500. a year to Joseph Jutras and Harry Harrison.

Idem.

4. This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming into force.